



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/830
30 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ,
СОЗДАННОЙ
ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПУНКТА 9b (i) РЕЗОЛЮЦИИ 687
(1991)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ОТ 30 ОКТЯБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Цель настоящего письма заключается в информировании Вас и через Вас членов Совета Безопасности о следующих событиях:

В 03 ч. 00 м. 30 октября (по нью-йоркскому времени) самолет Организации Объединенных Наций с сотрудниками ЮНСКОМ и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) на борту, летевший из Бахрейна в Багдад, совершил посадку на аэродроме в Хаббании, к северо-западу от Багдада. Когда иракским должностным лицам стало известно гражданство находящихся на борту самолета сотрудников Организации Объединенных Наций, они уведомили официальных представителей ЮНСКОМ, присутствовавших на аэродроме, что трем должностным лицам, являющимся гражданами Соединенных Штатов, не будет разрешен въезд в Ирак.

Двое из этих должностных лиц являлись сотрудниками ЮНСКОМ; один – сотрудником МАГАТЭ. Со мной связались по телефону через Багдад в 03 ч. 20 м. и проинформировали о ситуации. Я дал распоряжение трем должностным лицам вернуться на самолете в Бахрейн. Официальный представитель МАГАТЭ получил распоряжение от Агентства относительно того, что в такой ситуации ему также следует покинуть страну.

Это решение Ирака было принято приблизительно через восемь часов после принятия Советом Безопасности заявления Председателя от 29 октября 1997 года (S/PRST/1997/49). Иракское решение представляет собой отход и расширение сферы применения мер, которые предвосхищаются в направленном Вам письме заместителя премьер-министра Тарика Азиза от 29 октября (S/1997/829) и касаются требования Ирака о том, чтобы должностные лица, являющиеся гражданами Соединенных Штатов, покинули Ирак в течение семи дней начиная с 17 ч. 00 м. 29 октября (по нью-йоркскому времени). Там не было никакого упоминания о решении отказать во въезде в Ирак должностным лицам Организации Объединенных Наций, являющимся гражданами Соединенных Штатов, до истечения этого указанного Ираком периода.

S/1997/830

Russian

Page 2

97-29426.R

301097

301097

/...

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

Ричард БАТЛЕР
